

24 JULI 1985

Til medlemmerne af
Folketingets markedsudvalg
og disses stedfortrædere

ASIATISK PLADS 2
1448 KØBENHAVN K
TELEFON: (01) 92 00 00
GIROKONTO 3 00 18 06
TELEX: 31292 ETR DK
TELEGRAMADRESSE: ETRANGERES

3 bilag Afdeling/kontor M.1. J. nr. 400.C.2-0. Dato 23. juli 1985

Afdelings- og kontorbetegnelse bedes ved besvarelse anført på kuverten.

Til udvalgets orientering fremsendes hermed:

- ∕ - Rådets (udenrigsministre) konklusioner af 22. juli 1985 om opfølgningen af Det europæiske Råds møde i Milano for så vidt angår institutionelle spørgsmål;
- ∕ - Europa-Parlamentets beslutning med udtalelse om afholdelse af en konference mellem repræsentanter for medlemsstaternes regeringer;
- ∕ - Kommissionens udtalelse om afholdelse af en konference mellem repræsentanter for medlemsstaternes regeringer.

M. M. Jørgensen

05101

RÅDETS KONKLUSIONER OM OPFØLGNINGEN AF DET EUROPÆISKE RÅDS SAMLING
I MILANO FOR SÅ VIDT ANGÅR INSTITUTIONELLE SPØRGSMÅL

1. RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til konklusionerne fra Det europæiske Råds samling i Milano med henblik på konkrete fremskridt for så vidt angår Den europæiske Union,

under henvisning til bestemmelserne i EØF-traktatens artikel 236,

under henvisning til det forslag til ændring af traktaten, som storhertugdømmet Luxembourgs regering har forelagt Rådet i skrivelse af 2. juli 1985,

under henvisning til Europa-Parlamentets udtalelse af 22. juli 1985,

under henvisning til Kommissionens udtalelse af 22. juli 1985 -

BESLUTTET at udtale sig til fordel for afholdelsen af en konference mellem repræsentanter for medlemsstaternes regeringer for ved gensidig overenskomst at fastlægge de ændringer, der skal foretages i EØF-traktaten.

2. Rådets formand indkalder derfor i overensstemmelse med artikel 236, stk. 2, repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer til en konference, hvor den luxembourgske regerings forslag af 5. juli 1985 skal behandles. Denne konference, der afholdes på udenrigsministerplan med en repræsentant for Kommissionen, finder sted den 9. september i Luxembourg. Spanien og Portugal skal være repræsenteret på denne konference.

Rådet træffer de nødvendige foranstaltninger for at kunne varetage konferencens sekretariatsforretninger.

- 2 -

3. Udenrigsministrene pålægger en gruppe at forberede drøftelserne vedrørende revisionen af traktaten. Hver medlemsstat udnævner sin repræsentant i gruppen. Formanden udpeges af konferencens formand.
4. Udenrigsministrene pålægger Den politiske Komité inden den 15. oktober 1985 at udarbejde et udkast til traktat, navnlig på grundlag af de fransk-tyske og britiske udkast vedrørende det politiske samarbejde med henblik på en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.

Dette udkast behandles af udenrigsministrene, som med henblik herpå forsamles på den konference, hvortil der indkaldes i overensstemmelse med punkt 2 ovenfor.
5. Ministrene forelægger deres konklusioner om alle disse punkter for Det europæiske Råd i december 1985.

1. Beslutning om resultater af topmødet i Milano med hensyn til den europæiske union

- dok. A 2-77/85

BESLUTNING

med udtalelse fra Europa-Parlamentet om afholdelse af en konference for repræsentanter for medlemsstaternes regeringer, i henhold til Det europæiske Råds afgørelse i Milano den 29. juni 1985

Europa-Parlamentet

- der henviser til Det europæiske Råds konklusioner og navnlig til følgende afgørelse:

"Det europæiske Råd drøftede indgående spørgsmålet om, hvorvidt der, for at der kunne gøres konkrete fremskridt henimod Den europæiske Union, burde indkaldes en konference for at udarbejde

- en traktat om en fælles udenrigspolitik og en fælles politik vedrørende sikkerhed på grundlag af de fransk-tyske og britiske udkast;
- de ændringer af EØF-traktaten i overensstemmelse med dennes artikel 236, der er nødvendige for iværksættelse af de institutionelle tilpasninger for så vidt angår Rådets beslutningsproces, Kommissionens forvaltningsbeføjelser og Europa-Parlamentets beføjelser samt udvidelsen af anvendelsesområdet til også at omfatte nye aktiviteter i overensstemmelse med de forslag, der er fremsat af henholdsvis Dooge-komiteen og Adonnino-komiteen, således som nævnt andetsteds, samt under hensyn til visse aspekter i Kommissionens forslag om fri bevægelighed for personer.

Formanden fastslog, at det nødvendige flertal i henhold til traktatens artikel 236 var til stede med henblik på indkaldelse af en sådan konference. Den spanske og den portugisiske regering vil blive inviteret til at deltage i konferencen. Den belgiske, tyske, franske, irske, italienske, luxembourgske og nederlandske regering gik ind for afholdelsen heraf.

Formandskabet vil derfor træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på indkaldelse af en sådan konference, således at resultatet kan forelægges stats- og regeringscheferne til afgørelse på Det europæiske Råd i Luxembourg",

- der henviser til beslutningerne af 12. december 1984, 17. april 1985 og 12. juni 1985 samt til det udvidede præsidiums erklæring af 27. juni i Milano,
- der henviser til artikel 236 i EØF-traktaten,
 - der henviser til betænkning fra udvalget om institutionelle spørgsmål (dok. A 2-77/85),
- 1. giver udtryk for sin solidaritet med alle de europæiske borgere og deres medlemmer af kommunale og regionale råd, som var forsamlet i Milano for at støtte Parlamentet;
- 2. konstaterer, at Det europæiske Råd på trods af langvarige og omhyggelige forberedelser ikke kunne nå frem til generel enighed om at træffe de afgørelser, der er nødvendige for et virkeligt europæisk opsving på de områder, der er uløseligt knyttet til beføjelserne, de forskellige former for fælles politik og institutionelle ændringer;
- 3. udtrykker tilfredshed med, at formandskabet for Det europæiske Råd imidlertid undgik, at beslutningsapparatet gik helt i stå, og at Det europæiske Råd med flertal vedtog så hurtigt som muligt at sammenkalde til en regeringskonference med henblik på en institutionel reform vedrørende Europa-Parlamentets beføjelser, Kommissionens gennemførelsesbeføjelser, Rådets afværgelsesprocedurer og udvidelsen af Fællesskabets nuværende beføjelser;

4. glæder sig over den spanske og portugisiske regerings positive holdning hertil, og over at de er blevet indbudt til at deltage i regeringskonferencen;
5. beklager den manglende sammenhæng og realisme hos Det europæiske Råd, når det foreslår fire forskellige former for procedurer, især vedrørende:
 - en revision af de eksisterende traktater,
 - udarbejdelse af en ny traktat om det politiske samarbejde,
 - de nødvendige reformer for gennemførelsen af det interne marked
 - en udvikling af det teknologiske Europa omfattende lande uden for EF.
6. gentager udtrykkeligt, at en virkelig reform af Fællesskabet og det politiske samarbejde kræver en traktat, som omfatter alle de forskellige former for EF politik og dermed de institutioner, der er nødvendige for effektivt og demokratisk at gennemføre disse politikker;
7. påpeger, at de institutionelle og beføjelsesmæssige reformer, som i hovedtræk er angivet i Det europæiske Råds mandat til konferencen, alle findes i Parlamentets udkast i den nødvendige juridiske form, og at det derfor må være dette udkast og ånden og fremgangsmåden heri, der bør være udgangspunktet for konferencens arbejde, uanset den endelige form af det udkast, der bliver resultatet heraf;
8. anmoder indtrængende om - som alle europæiske borgeres legitime repræsentant - at indgå på lige fod med regeringskonferencen i udarbejdelsen og godkendelsen af traktatudkastet, før det fremlægges til ratifikation i de enkelte stater;
9. ønsker på baggrund heraf, at regeringskonferencen må blive en succes, idet det imidlertid, hvis man ikke når til enighed, kræver, at regeringerne i de medlemsstater, der går ind for unionstraktaten, fortsætter med udarbejdelsen og vedtagelsen heraf;
10. anmoder på denne baggrund om, at de stater, som ikke har kunnet tilslutte sig unionen, bevarer retten til at blive medlem, uden at der skal føres nye forhandlinger, og at der udarbejdes foreløbige ordninger til en fælles aftale mellem unionen og de pågældende medlemsstater om at opretholde så nære forbindelser som muligt mellem disse stater og unionen;
11. opfordrer formelt Kommissionen til på denne konference at støtte de forslag, som Europa-Parlamentet flere gange har fremsat, og at forsvare dem med så stor styrke som muligt;
12. advarer Rådet om, at Fællesskabets eksistens står på spil, hvis de nødvendige reformer forsinkes endnu engang, fordi Rådet nægter at følge Europa-Parlamentets forslag og anmodninger;
13. pålægger sin formand at sende denne beslutning til regeringerne og parlamenterne i de 12 medlemsstater, som deltager i konferencen, samt til Rådet og Kommissionen.

KOM(85) 445 endelig udg.

Bruxelles, den 22. juli 1985

KOMMISSIONENS UDTAALSELSE

AF 22. JULI 1985

VEDRØRENDE DET UDKAST TIL ÆNDRING AF
TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB,
SOM ER FREMLAGT AF REGERINGEN FOR
STORHERTUGDOMMET LUXEMBOURG

KOMMISSIONENS UDTALELSE AF 22. JULI 1985

VEDRØRENDE DET UDKAST TIL ÆNDRING AF
TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB,
SOM ER FREMLAGT AF REGERINGEN FOR
STORHERTUGDOMMET LUXEMBOURG

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til artikel 236 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske fællesskab,

under henvisning til det udkast med henblik på en ændring af traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske fællesskab, som den luxembourgske regering har forelagt Rådet for De europæiske Fællesskaber ved skrivelse af 2. juli 1985,

AFGIVET FØLGENDE UDTALELSE:

1. Det europæiske Råd, som afholdtes i Milano den 28. og 29. juni 1985, drøftede sammenkaldelsen af en konference mellem repræsentanter for medlemsstaternes regeringer med det formål at udarbejde de nødvendige bestemmelser med henblik på at nå videre i retning af en europæisk union, dels for så vidt angår en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, dels for så vidt angår tilpænjinger af beslutningsprocessen i De europæiske Fællesskabers institutioner og udvidelsen af disse Fællesskabers virkefelt.

Efter disse drøftelser tog den luxembourgske regering initiativ til at forelægge Rådet for De europæiske Fællesskaber et udkast til ændring af traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske fællesskab.

3

2. Kommissionen er naturligvis positivt indstillet til afholdelsen af den påtænkte konference. Dette initiativ indgår som led i en række overvejelser, som blev indledt for mange år siden, og hvis væsentligste konkrete udtryk for Europa-Parlamentets vedkommende har været forelæggelsen af udkastet til traktat om oprettelse af den europæiske Union, og for Det europæiske Råds vedkommende beretningen fra det "ad hoc"-udvalg for institutionelle spørgsmål, som blev nedsat under Rådet i Fontainebleau i juni 1984. Også Rådet i Milano nåede til den konklusion, at hvis man skal nå videre i retning af en europæisk union, er det nødvendigt, at der gøres nye fremskridt såvel med hensyn til den økonomiske og sociale integration som med hensyn til udenrigspolitikken. De to områder udgør i øvrigt en så fast helhed, at det bør indebære, at de nye påtænkte bestemmelser indarbejdes i en fælles ramme.

3. De påtænkte institutionelle tilpasninger bør først og fremmest have til formål at fremhæve den europæiske opbygnings demokratiske karakter ved i højere grad at inddrage Europa-Parlamentet på en måde, som ikke gør beslutningsprocessen mere besværlig, men tværtimod lettere. Dette var essensen af Kommissionens forslag på Det europæiske Råd i Milano.

En anden række tilpasninger vedrører Rådet og Kommissionen. Europa har i dag svært ved at træffe de rigtige beslutninger eller træffer dem for sent. Hvis Europa virkelig skal kunne tage vor tids udfordringer op, er det nødvendigt, således som det foreslås af den luxembourgske regering, at forbedre Rådets beslutningsprocedure (bl.a. gennem øget anvendelse af flertalsafstemning) og styrke Kommissionens beføjelser.

Erfaringerne fra Fællesskabets historie har vist, at der er behov for endnu en reform: hvis Fællesskabet skal kunne nå de mål, som er fastlagt for det, og opfylde de forventninger, som Europas borgere stiller til det, er det nødvendigt nærmere at definere og i visse tilfælde udvide Fællesskabets

kompetenceområde. Fællesskabet skal kunne forfølge de politikker, som i øjeblikket er fastsat i traktaterne, også selv om de endelige mål herfor ikke udelukkende er af økonomisk art (f.eks. fjernelse af hindringerne for skabelsen af et "Borgernes Europa"). Fællesskabet bør også være i stand til - på områder som menneskerettighedsspørgsmål, uddannelse og kultur - at fremme de fælles værdier, som er en af grundpillerne for den europæiske identitet.

4. Man bør forsøge at konsolidere, uddybe og udbygge medlemsstaternes samarbejde med hensyn til den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (for at bruge et udtryk fra communiquéet fra Milano) under hensyntagen til de erfaringer, der er indhøstet fra femten års politisk samarbejde.

5. Hvis man virkelig ønsker at styre mod en europæisk union, er det absolut nødvendigt at kombinere disse to aspekter, i modsat fald kan der opstå nye hindringer, fordi der vil være langt større risiko for konflikter og for, at det Fællesskab som blev oprettet ved Paris-traktaten og Rom-traktaten, ser sit potentiel og sin dynamiske kraft svækket. Der må tilvejebringes realistiske betingelser for en sammensmeltning mellem på den ene side det økonomiske, sociale, finansielle og monetære område og på den anden side det udenrigspolitiske område.

Med tiden vil kun institutioner, der hver for sig udgør en enhed - et Råd, et Parlament og én Kommission - kunne opfylde kravene om effektivitet og fremkaldende udviklingen i retning af en europæisk union.

6. Ved udformningen af de nye påtænkte bestemmelser bør man lade sig inspirere af den gradvise fremgangsmåde, som har præget oprettelsen af fællesmarkedet. Hovedsagen er, at de endelige mål fastlægges af konferencen så klart og så entydigt, som omstændighederne kræver det, i den europæiske opbygnings interesse.

- 4 - 5

7. De målsætninger og principper, som Kommissionen foreslår, er afgørende for dens holdning til konferencens arbejdsprocedure.

Hvis Fællesskabets aktiviteter og det politiske samarbejde skal kunne oprettholdes inden for én enkelt institutionel ramme, er det absolut nødvendigt, at der kun bliver tale om én enkelt konference, som behandler samtlige problemer.

Hvis det skal lykkes at nå de mål, der blev opstillet i Milano, er det absolut nødvendigt, at konferencen arbejder uden afbrydelser, og at de repræsentanter fra medlemsstaterne, som deltager i konferencen, er i stand til at anvende den nødvendige tid og energi på den. Der bør fastsættes en tidsfrist for drøftelsernes afslutning, således at Det europæiske Råd i Luxembourg kan føre en udbytterig debat på grundlag heraf og træffe de nødvendige beslutninger.

Endelig må Europa-Parlamentet inddrages i konferencens arbejde og have resultaterne herfra forelagt.

8. På grundlag af foranstående betragtninger afgiver Kommissionen en positiv udtalelse vedrørende afholdelsen af en konference mellem repræsentanter for medlemsstaternes regeringer med henblik på at ændre og supplere traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab. Kun såfremt denne konference kan arbejde hurtigt, vil Fællesskabet være i stand til omgående at udfolde al sin energi med henblik på at opfylde de vigtige opgaver, det har stillet sig.

9. Kommissionen vil, når tiden er inde, stille forslag vedrørende alle de områder, der omfattes af konferencen.

Slut rapport 4611